

**METVISA**

# **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Instalación | Mantenimiento | Uso | Seguridad

## **Licuadora de Alta Rotación**



Modelo: LAR.2

Imagen meramente ilustrativa.

Modelos

LAR.1,5

LAR.2

LAR.2 MAX

LAR.4

## ÍNDICE

<b>1. Informaciones sobre Seguridad.....</b>	<b>3</b>
1.1 Advertencias Generales.....	3
<b>2. Características Técnicas. ....</b>	<b>4</b>
2.1 Principales Componentes .....	4
2.2 Datos Técnicos .....	5
<b>3. Instalación .....</b>	<b>6</b>
3.1 Disposición del Aparato .....	6
<b>4. Uso del Aparato.....</b>	<b>7</b>
4.1 Utilidad .....	7
4.2 Comandos .....	7
4.3 Procedimientos de operación .....	7
<b>5. Limpieza y Mantenimiento.....</b>	<b>9</b>
5.1 Procedimientos para Limpieza y Productos Utilizados .....	9
5.2 Mantnimiento y Procedimientos en Caso de Averías .....	11
<b>6. ANEXOS.....</b>	<b>12</b>
Esquema Eléctrico – Tensión 110 V o 220 V – 50 Hz/ 60 Hz.....	12
Dibujo Explotado - Modelos: LAR1,5 / LAR.2 .....	13
Piezas para Reposición - Modelos: LAR1,5 / LAR.2 .....	14
Dibujo Explotado - Modelos: LAR.2 MAX / LAR.4.....	15
Piezas para Reposición - Modelos: LAR.2 MAX / LAR.4 .....	16



### **¡ATENCIÓN!**

Las características, fotos y figuras presentadas en este manual deben considerarse como título informativo. IMG BRASIL se reserva el derecho de realizar las modificaciones que se juzguen necesarias sin previo aviso.

# 1. Informaciones sobre Seguridad

## 1.1 Advertencias Generales

- Hay cuidados/precauciones que deben observarse al montar, utilizar, mantener e interrumpir el uso de este aparato;
- Antes de realizar cualquier operación (montaje, uso (uso), mantenimiento y reutilización después de una interrupción prolongada en el uso del aparato), lea atentamente el manual;
- El aparato debe ser utilizado por personal instruido y conocedor de las normas de uso y de seguridad descritas en este manual;
- Este aparato no está destinado a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones referentes al uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad;
- Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurar que no estén jugando con el aparato;
- En el caso de alternancia del personal que trabajará con el aparato, el nuevo operador deberá estar instruido sobre las normas y el funcionamiento del mismo;
- El operador deberá utilizar los **EPI adecuados** (equipamientos de protección individual). Como por ejemplo: usar gorro en el pelo evitando que los mismos se bloqueen en las partes móviles del aparato;
- El operador debe estar siempre atento a situaciones que pueden causar riesgos de accidentes y evitarlas. Como por ejemplo: evitar trabajar con mangas de uniformes holgados, donde las mismas podrán encerrarse en las partes móviles, causando accidentes;
- Despues de haber realizado la lectura y aclarar todas las dudas, este manual deberá ser guardado con cuidado en un lugar de fácil acceso, conocido por todas las personas que operen el aparato y puesto a disposición de las personas que realizarán mantenimiento, para eventuales consultas. Siempre que surja cualquier duda, no deje de consultar el manual. No opere el aparato de forma alguna con dudas;
- Antes de comenzar la limpieza y cualquier tipo de mantenimiento, es imprescindible desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica;
- Verificar periódicamente el estado de los cables y de las partes eléctricas;
- En la instalación, es imprescindible colocar este manual a disposición de los profesionales que harán la misma;
- Nunca coloque las manos, dedos u objetos dentro del vaso con el aparato conectado, ya que puede causar un accidente;
- Nunca encienda el aparato con el vaso destapado, como tampoco se debe retirar el vaso con el aparato en funcionamiento;
- No deje el aparato encendido sin supervisión y funcionando durante más de 3 minutos ininterrumpidos;



### ¡ATENCIÓN!

No efectuar reparaciones por si mismo. Dirigirse al servicio técnico autorizado por el fabricante. Utilice sólo piezas originales en su aparato.

## 2. Características Técnicas.

### 2.1 Principales Componentes

Para el aparato descrito en este manual, la seguridad en el uso, la limpieza, el mantenimiento y la máxima higiene están garantizados por el diseño y el diseño especial de todas las piezas, y también, por ser utilizado acero inoxidable y otros materiales aptos para el contacto con los alimentos.

El aparato se ha construido con las siguientes características:

- **Tapa** fabricada en plástico no tóxico (polietileno - PE). Material resistente al ácido cítrico (encontrado en el jugo de limón y naranja), es de fácil conservación, higiénico y resistente a la corrosión;
- **Vaso y Gabinete** fabricados en acero inoxidable, que resiste al ataque de diversos agentes corrosivos, como la mayoría de los ácidos orgánicos, sustancias orgánicas en general, álcalis, oxisales, etc.

**Observación: el acero inoxidable es atacado por ácido sulfúrico, y tampoco resiste al ácido clorhídrico, al ácido sulfúrico diluido, a los cloruros y los haluros en general.**

- Las **láminas** se confeccionan en acero inoxidable 304 endurecido por endurecimiento por deformación, que aumenta su resistencia al desgaste. Resiste bien a agentes agresivos, como jugos de frutas y verduras, algunos ácidos y álcalis suaves, vapor de agua exento de contaminantes, etc.
- **Base y soporte del vaso** producidos en plástico no tóxico ABS, de alta resistencia e higiénico.

Consulte a continuación los componentes principales del aparato:



## 2.2 Datos Técnicos

Modelo	Medidas Nominales Anch.xAlt.xLargo (mm)	Peso Líq. (kg)	Tensión (V)	Potencia Nominal (W)	Capacidad Nominal (L)	
LAR1,5110CC4	200x425x200	2,9	110	390	1,5	
LAR1,5220CC1	200x425x200	2,9	220	390		
LAR1,5220CC2						
LAR1,5220CC3						
LAR1,5220CC4						
LAR2110CC4	200x500x200	3,0	110	390	2	
LAR2220CC1	200x500x200	3,0	220	390		
LAR2220CC2						
LAR2220CC4						
LAR2M110CC4	200x520x200	3,1	110	400	2	
LAR2M220CC1	200x520x200	3,1	220	400		
LAR2M220CC2						
LAR2M220CC4						
LAR4110CC4	225x530x200	3,4	110	400	3,5	
LAR4220CC1	225x530x200	3,4	220	400		
LAR4220CC2						
LAR4220CC3						
LAR4220CC4						

Nivel de ruido (aparato con carga): 75 dB.



### ¡ATENCIÓN!

Características como: modelo, número de serie y tensión eléctrica del aparato están indicados en la etiqueta de datos (figura a seguir). Antes de la instalación, verificar que la tensión de alimentación del aparato esté de acuerdo con la de la red eléctrica.



### **3. Instalación**

#### **3.1 Disposición del Aparato**

La conexión con la red eléctrica y la disposición para el funcionamiento deben ser realizados por profesional cualificado. Compruebe que la tensión del aparato esté de acuerdo con la de la red eléctrica.

En la instalación, es imprescindible colocar este manual a disposición de los profesionales que harán la misma.

Para garantizar el correcto funcionamiento y seguridad, se debe posicionar el aparato en un ambiente ventilado y sobre una superficie de apoyo suficientemente amplia, bien nivelada, seca y estable, lejos de fuentes de calor y de grifos de agua, y a una altura media de 80 cm. Instale su aparato dejando una distancia de al menos 20 cm alrededor de él, de forma que tenga espacio suficiente para la realización de inspección, mantenimiento, limpieza y uso.



#### **¡ATENCIÓN!**

La instalación y el lugar donde estará dispuesto el aparato deben estar de acuerdo con las normas de prevención de riesgos y de seguridad en el trabajo (norma reguladora vigente en su país).

El fabricante no se responsabiliza por posibles daños directos o indirectos causados por el incumplimiento de dichas normas y de las demás instrucciones presentadas en este manual.

## 4. Uso del Aparato

### 4.1 Utilidad

Este aparato está destinado exclusivamente a triturar productos alimenticios ligeros con adición de líquido y disolución de pulpas de frutas congeladas.

### 4.2 Comandos

El aparato está compuesto por un botón de encendido, situado en la parte frontal del chasis (imagen abajo).



Vea el descriptivo del botón:

- **Botón Enciende/Apaga** – Se utiliza para encender y apagar el aparato. En la posición "1" se enciende, en la posición "0" se apaga.

### 4.3 Procedimientos de operación

Antes de operar su aparato, haga la perfecta higienización de los elementos que entran en contacto con el alimento (vaso, tapa y sobretapa). Realice la limpieza con el aparato desconectado de la red eléctrica. Siga las instrucciones de limpieza en el apartado 5 de este manual.

Asegúrese de que el vaso esté bien encajado en el acoplamiento y soporte del vaso. Compruebe también si la tensión de alimentación del aparato (110 V o 220 V) está de acuerdo con la de la red eléctrica.

Después de verificar estos elementos, siga los siguientes procedimientos de operación del aparato:



## ¡ATENCIÓN!

Para no dañar el aparato, nunca lo encienda con el vaso vacío. Antes de conectarlo, inserte líquido en la cantidad mínima de dos veces la altura de la lámina.

- Conecte el cordón de alimentación a la red eléctrica;
- Añada el líquido de acuerdo con su receta, pero siempre respetando el nivel "MÁX." Indicado en el vaso;



- Antes de conectar su aparato, siempre bloquee la tapa con la sobretapa en el vaso;
- Para iniciar el procesamiento, accione el botón de encendido en la posición "1" (encendido);
- Para añadir ingredientes durante el procesamiento, retire la sobretapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirándola verticalmente hacia arriba. Utilice la apertura de la cubierta sin necesidad de extraerla. En posesión de los pedazos de alimentos precortados (aproximadamente 2 cm), depositélos en el vaso;
- Deje el aparato funcionando como máximo 2 minutos;
- Después de finalizar el proceso, apague el aparato accionando el botón de encendido en la posición "0" (apagado) y retire el aparato del enchufe.

### **IMPORTANTE**

Cuando se trate de un líquido que esté caliente, retire la sobretapa para permitir el escape del vapor. Para su seguridad, la temperatura de los productos procesados, no podrá ser superior a 40°C.

Si los alimentos se pegan en la pared del vaso, apague el aparato y desenchúfelo. Utilice una espátula para quitar los alimentos de la pared del vaso.



## ¡ATENCIÓN!

Nunca encienda el aparato con el vaso destapado, como tampoco se debe retirar el vaso con el aparato en funcionamiento.

Para añadir ingredientes o para visualizar el alimento que se está procesando, retire solamente la sobretapa.



## ¡ATENCIÓN!

No deje el aparato funcionando durante más de 2 minutos seguidos. Si el procesamiento no ha finalizado después de ese tiempo, déjelo en reposo durante 10 minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

**Para no dañar el aparato, nunca enciéndalo con el vaso vacío.**

No se recomienda la trituración de hielo. Para la trituración de alimentos sólidos añada líquido, si al contrario puede ocurrir súper calentamiento dañando el sistema de sellado del vaso, desgaste y/o rotura de las láminas y demás componentes del aparato.

Si observa que el aparato no puede procesar el alimento o que está parando de procesar, disminuya la cantidad o el tamaño del alimento en el pre-corte, antes de introducirlo en el vaso.

El incumplimiento de estas orientaciones será considerada como acto inseguro y uso abusivo del aparato.

Cualquier irregularidad entre en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano a usted.

## 5. Limpieza y Mantenimiento

### 5.1 Procedimientos para Limpieza y Productos Utilizados

Su aparato ha sido construido con materiales de primera línea, por ello utilícelo correctamente y obtendrá una gran satisfacción. Conserve su aparato siempre limpio y bien cuidado, esto le dará una vida útil mucho mayor.

Se debe hacer una limpieza diaria del aparato para obtener un buen funcionamiento y una mayor durabilidad.



## ¡ATENCIÓN!

Antes de realizar un mantenimiento o limpieza, asegúrese de que el botón de encendido esté en la posición "0" (apagado) y el plug esté desconectado de la red eléctrica.



## ¡ATENCIÓN!

No utilice chorro de agua para limpiar el aparato.

## IMPORTANTE

Este aparato no está destinado a ser totalmente sumergido en agua para la limpieza. Siga las instrucciones a continuación para conocer las piezas que pueden sumergirse y cuáles son los cuidados especiales con las demás piezas.

Para quitar la suciedad más pesada del vaso, siga las instrucciones a seguir:

1. Enganche el vaso en el acoplamiento y en el soporte del vaso;
2. Añada agua tibia (500 ml a menos que la capacidad máxima del vaso o por lo menos dos veces la altura de la lámina) y unas gotas de detergente neutro dentro del vaso;
3. Coloque la tapa y encienda el aparato durante unos segundos;
4. Al apagar el aparato, retire el vaso del soporte y enjuague en agua corriente.

El resto del aparato debe limpiarse solamente con un paño húmedo el mayor número de veces posible, para evitar que los residuos de alimentos se sequen y se peguen en las piezas. Seque todas las piezas que se han limpiado con un paño seco y suave.

Nunca utilice productos o esponjas abrasivas para la limpieza, ya que pueden rayar o estropear la superficie de las piezas. No derrame agua sobre el aparato para la limpieza, de lo contrario, al encenderlo puede causar una descarga eléctrica o incluso quemar el aparato.



## ¡ATENCIÓN!

Antes del primer uso, se debe realizar la limpieza conforme a la instrucción anterior. Puede ocurrir un poco de humo y olor, debido a la quema del lubricante no tóxico existente en el eje.

Tenga cuidado al hacer la limpieza del vaso, pues las costillas quedan expuestas y las láminas son extremadamente afiladas. Manipule con cuidado, ya que de lo contrario podría causar accidentes. La misma atención sirve para cualquier otro componente cortante del aparato.

Nunca opere el aparato modelo LAR.4 sin la protección del vaso fijado con los tornillos, ya que puede causar accidentes.

## IMPORTANTE

El fabricante no se responsabiliza por posibles daños directos o indirectos causados por el incumplimiento de las normas e instrucciones presentadas en este manual.



## ¡ATENCIÓN!

Es sumamente importante que los productos empleados en la limpieza garanticen la máxima higiene y que no sean tóxicos.

## **5.2 Mantnimiento y Procedimientos en Caso de Averías**

El operador debe ser instruido para realizar inspecciones de rutina, haciendo pequeños ajustes, limpieza y observar indicios de panes que pueden ocurrir. Se pueden citar como ejemplos: verificar ruidos extraños; pérdida de potencia del aparato; la no ejecución por el aparato al servicio al que se propone; entre otros. Las acciones como éstas son indispensables para garantizar una mayor vida útil del aparato.



### **¡ATENCIÓN!**

**Cuando se realicen mantenimientos (aunque sean pequeños ajustes), desconecte siempre el aparato de la red eléctrica.**



### **¡ATENCIÓN!**

**Las láminas se pueden reafirmar cuando pierden el corte. Para ello, entre en contacto con la asistencia técnica más cercana.**

Se recomienda de 6 a 6 meses realizar mantenimientos preventivos, verificando y ajustando holguras, haciendo la limpieza de las partes internas, etc. Al detectar piezas rotas o con un funcionamiento defectuoso, hacer la sustitución, utilizando siempre piezas originales.

Con la realización de mantenimientos preventivos, se elimina el inconveniente de quedarse con el aparato parado cuando más se le necesita, se reduce el costo de mantenimientos y se reducen los riesgos de accidentes.



### **¡ATENCIÓN!**

**El mantenimiento preventivo necesita un profesional capacitado.**

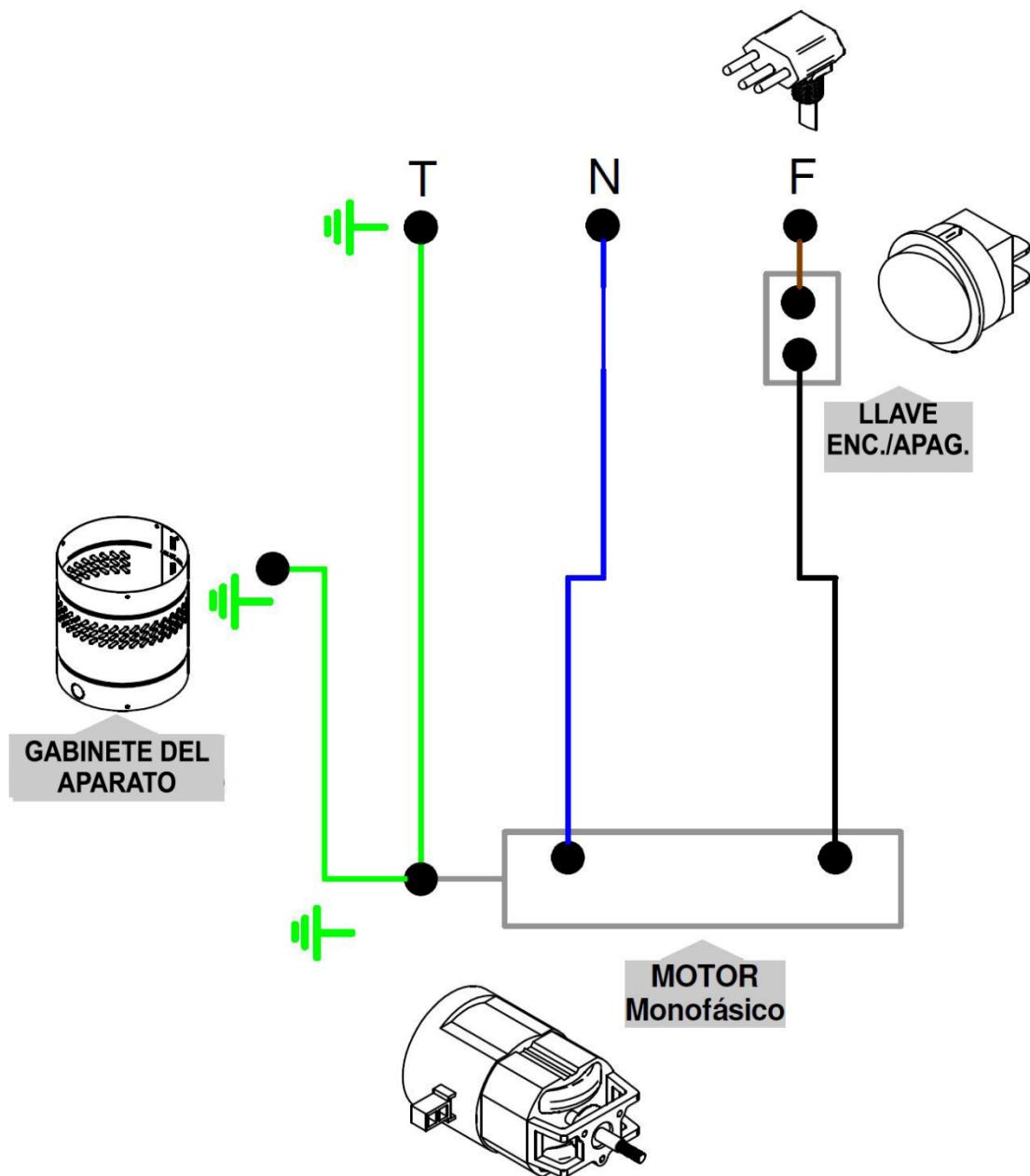
**Asegúrese de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.**

**Siempre que se retire algún elemento referido a la seguridad del aparato (como por ejemplo, al hacer mantenimiento), recolóquelo en su debido lugar y confirme que están realizando su función correctamente.**

Al detectar algún defecto o no conformidad, reenvíe su aparato para la asistencia técnica más cercana a usted. Vea la relación de asistencias técnicas en nuestro sitio web: [www.metvisa.com.br](http://www.metvisa.com.br).

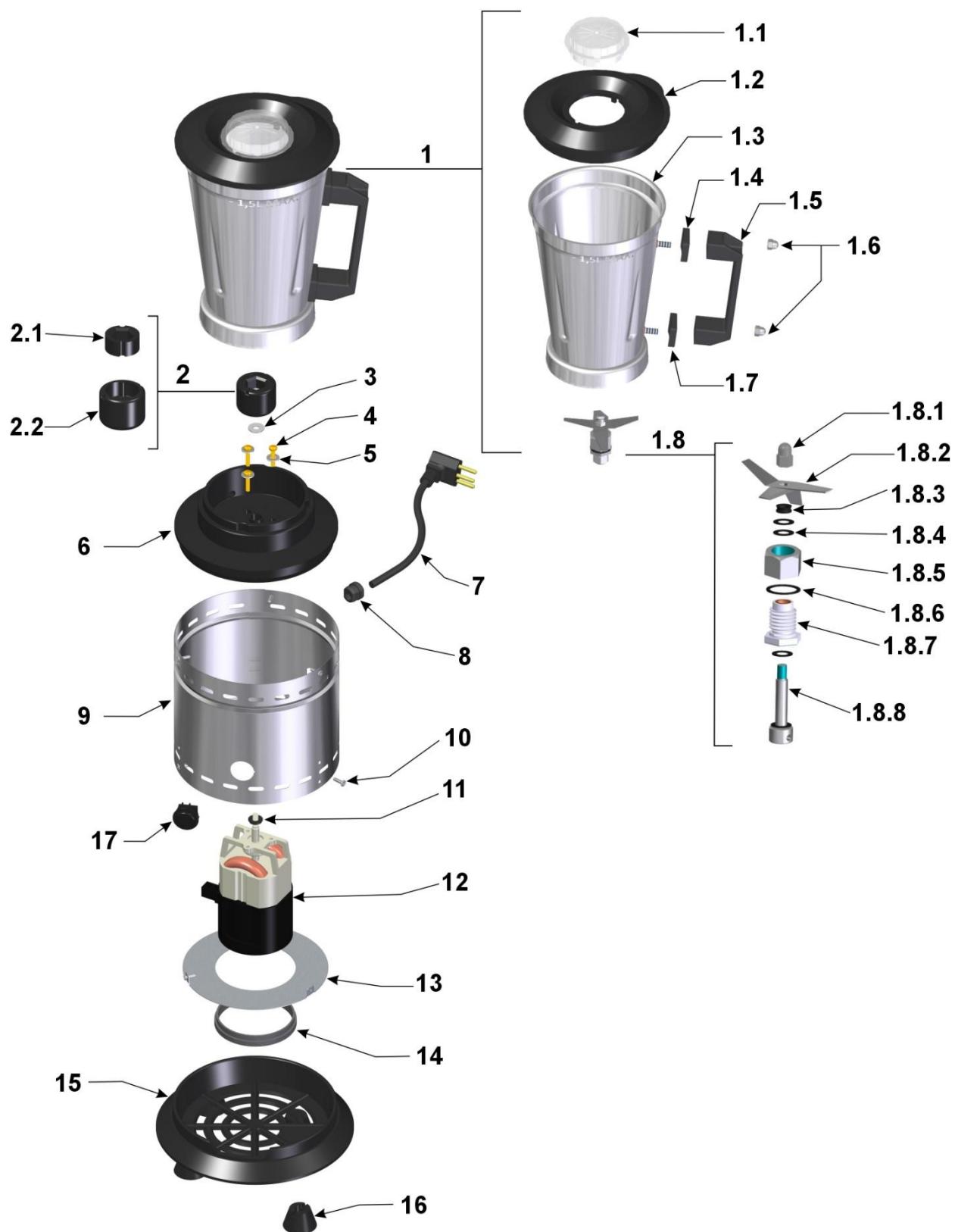
## 6. ANEXOS

### Esquema Eléctrico – Tensión 110 V o 220 V – 50 Hz/ 60 Hz



**ATENCIÓN:** La conexión de tierra varía según el tipo de plug.  
Para la instalación eléctrica observar las normas vigentes del país, principalmente en lo que se refiere a la conexión de tierra (si procede).

**Dibujo Explorado - Modelos: LAR1,5 / LAR.2**



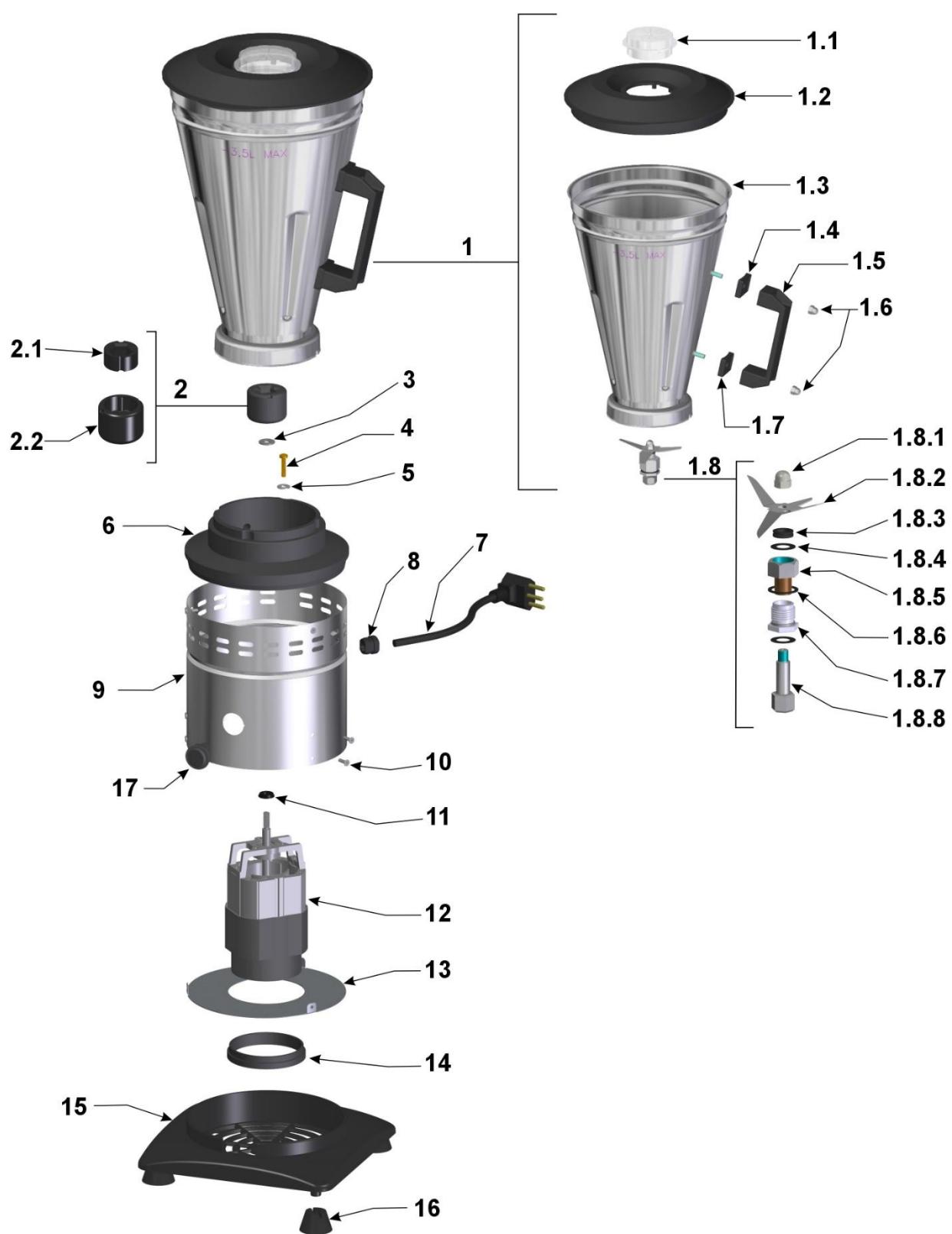
## Piezas para Reposición - Modelos: LAR1,5 / LAR.2

Ítem	Código	Descripción	Ctd.	Aplicación para Modelo
1	CJT1433	Vaso con Tapa Plástica Completo	01	LAR.1,5
	CJT1456			LAR.2
1.1	TAP103	Sobretapa de las Licuadoras	01	*
1.2	TAP156	Tapa Plástica	01	*
1.3	COP202	Vaso Punteado Acero Inoxidable 1,5 L	01	LAR.1,5
	COP203	Vaso Punteado Acero Inoxidable 2 L		LAR.2
1.4	BCH109	Marco de manija superior (radio 80)	01	*
1.5	ACA009	Mango/empuñadura de plástico	01	*
1.6	POC006	Tuerca de sombrero	02	*
1.7	BCH108	Marco de manija inferior (radio 60)	01	*
1.8	CJT685	Cojinete Completo	01	*
1.8.1	POC006	Tuerca Sombrero	01	*
1.8.2	LMT011	Lámina Acero Inox	01	*
1.8.3	VRG001	V'ring	01	*
1.8.4	ARE012	Arandela Celeron de Grafito Ø 8	04	*
1.8.5	POE009	Tuerca Cojinete	01	*
1.8.6	ARE036	Arandela Celeron de Grafito Ø 1/4"	01	*
1.8.7	CJT138	Cojinete con Buje	01	*
1.8.8	EIX206	Eje Hex. del Vaso	01	*
2	CJT677	Acoplamiento Completo	01	*
2.1	BCH085	Lámina de Goma del Acoplamiento	01	*
2.2	ADA021	Acoplamiento Plástico Hex.	01	*
3	ARL040	Arruela Lisa	01	*
4	PAG001	Tornillo Trilobular	03	*
5	ARL008	Arruela Lisa Inox	03	*
6	SUC011	Soporte del Vaso	01	*
7	CBE023	Cable Eléctrico – Tipo 1	01	**
	CBE029	Cable Eléctrico – Tipo 2	01	**
	CBE272	Cable Eléctrico – Tipo 3	01	**
	CBE030	Cable Eléctrico – Tipo 4	01	**
8	TCE073	Prensa Cable	01	*
9	GAB183	Gabinete Inox – LAR.1,5 / 2	01	*
10	RBT002	Remache	09	*
11	RET007	Retentor del Eje – LAR.1,5/2	01	*
12	MTE098	Motor Eléctrico 110 V / 800 W	01	*
	MTE097	Motor Eléctrico 220 V / 800 W	01	*
13	CRC1386	Chapa del Fondo	01	*
14	BCH091	Cojín del Motor	01	*
15	BAS102	Base Redonda	01	*
16	PEP018	Pié para Base Plástica	04	*
17	CHE128	Botón Encendido/Apagado	01	*
18	TCE004	Terminal Fit (Azul)	02	*
19	TCE013	Terminal Hembra (Amarillo)	01	*
20	CBE089	Cable Eléctrico Enmienda	01	*
21	CBE092	Cable Eléctrico Verde/Amarillo Enmienda	01	*

\* Ítem aplicable en los modelos LAR.1,5 y LAR.2.

\*\* Consulte la asistencia técnica o el fabricante.

**Dibujo Explorado - Modelos: LAR.2 MAX / LAR.4**



**Piezas para Reposición - Modelos: LAR.2 MAX / LAR.4**

Ítem	Código	Descripción	Ctd.	Aplicación para Modelo
1	CJT1433	Vaso con Tapa Plástica Completo 2 L	01	LAR.2 MAX
	CJT1456	Vaso con Tapa Plástica Completo 3,5 L	01	LAR.4
1.1	TAP103	Sobretapa de las Licuadoras	01	*
1.2	TAP156	Tapa Plástica Vaso 2 L	01	LAR.2 MAX
	TAP157	Tapa Plástica Vaso 3,5 L	01	LAR.4
1.3	COP202	Vaso Punteado Acero Inoxidable 2 L	01	LAR.2 MAX
	COP203	Vaso Punteado Acero Inoxidable 3,5 L	01	LAR.4
1.4	BCH109	Upper Handle Frame (Radius 80)	01	*
1.5	ACA009	Plastic Handle / Grip	01	*
1.6	POC006	Nut Hat	02	*
1.7	BCH108	Lower Handle Frame (Radius 60)	01	*
1.8	CJT685	Cojinete Completo	01	*
1.8.1	POC006	Tuerca Hex.	01	*
1.8.2	LMT011	Lámina Acero Inox	01	*
1.8.3	VRG001	V'ring	01	*
1.8.4	ARE012	Arandela Celeron de Grafito Ø 8	04	*
1.8.5	POE009	Tuerca Cojinete	01	*
1.8.6	ARE036	Arandela Celeron de Grafito Ø ¼"	01	*
1.8.7	CJT138	Cojinete con Buje	01	*
1.8.8	EIX206	Eje Hex. del Vaso	01	*
2	CJT677	Acoplamiento Completo	01	*
2.1	BCH085	Lámina de Goma del Acoplamiento	01	*
2.2	ADA021	Acoplamiento Plástico Hex.	01	*
3	ARL040	Arandela Lisa	01	*
4	PAG001	Tornillo Trilobular	03	*
5	ARL008	Arandela Lisa	03	*
6	SUC011	Soporte del Vaso	01	*
7	CBE023	Cable Eléctrico – Tipo 1	01	**
	CBE029	Cable Eléctrico – Tipo 2	01	**
	CBE272	Cable Eléctrico – Tipo 3	01	**
	CBE030	Cable Eléctrico – Tipo 4	01	**
8	TCE073	Prensa Cable	01	*
9	GAB232	Gabinete	01	*
10	RBT002	Remache	09	*
11	RET007	Retentor del Eje	01	*
12	MTE302	Motor Eléctrico 110 V / 1000 W	01	*
12	MTE303	Motor Eléctrico 220 V / 1000 W	01	*
13	CRC1386	Chapa del Fondo	01	*
14	BCH091	Cojín del Motor	01	*
15	BAS046	Base Cuadrada Plástica	01	*
16	PEP018	Pié de la Licuadora de la Base Cuadrada	04	*
17	CHE128	Botón Enciende/Apaga	01	*
18	TCE004	Terminal Fit	02	*
19	TCE013	Terminal Hembra	01	*
20	TCE033	Conector Roscado	01	*
21	CBE092	Cable Eléctrico Enmienda	01	*

\* Ítem aplicable en los modelos LAR.2 MAX y LAR.4.

\*\* Consulte la asistencia técnica o el fabricante.

## **Anotaciones**

## **Anotaciones**



# METVISA



## IMG-BRASIL Industria de Equipos para Gastronomía Ltda.

CNPJ 11.193.347/0001-14 - CREA 131726-3  
Rod. Antônio Heil - KM 23 N° 5825 - Barrio: Limoeiro  
Código Postal 88352-502 - Brusque - SC - Brasil  
Tel/fax. +55 47 3251-5555 - Sitio Web: [www.metvisa.com.br](http://www.metvisa.com.br)  
Correo: sac@metvisa.com.br - export@metvisa.com.br



Conozca nuestra  
línea completa  
de productos